

RAPPORT ORAL DE RUSSE POUR L'EXPLICATION DE TEXTE LV2 CONCOURS LE

Session 2023

Cette année une seule candidate avec le russe en LV2 a été admissible au concours.

Il a été proposé à cette candidate un article du journal *Коммерсантъ* portant sur le projet de loi, adopté depuis par la Douma, sur l'interdiction du changement de sexe pour les personnes transgenres.

La candidate a compris le texte dans l'ensemble, a pu en faire un résumé plus ou moins complet bien qu'approximatif, mais a buté sur la compréhension de Госдума et a donc vérifié lors de l'interrogation que le mot депутат voulait bien dire «député», ce qui l'a amenée à privilégier les éléments concernant la pétition contre le texte.

Il faut rappeler qu'il s'agit d'un concours exigeant et que les candidats doivent non seulement avoir un niveau de langue suffisant mais aussi un minimum de connaissances sur la civilisation, les institutions, l'histoire et la culture du pays. Interrogée sur les partis politiques présents à la Douma, la candidate a répondu qu'elle ne savait pas et n'avait aucune idée du parti dominant l'assemblée depuis de nombreuses années. Ce type de questions qui était sensé l'aider après une absence totale de commentaire n'a fait que renforcer le sentiment d'une ignorance des exigences du concours et d'une préparation insuffisante.

Il est vrai que certains lycées ne proposent pas l'enseignement du russe pour leurs préparatoires, mais il est capital pour eux de prendre contact par l'intermédiaire de leur professeur de russe au lycée ou par le biais du site russeenprepa.fr pour être au fait des épreuves et pouvoir se préparer correctement.

Cette candidate n'a pas proposé de commentaire et a eu du mal à répondre à des questions parfois élémentaires par manque de pratique linguistique. Il faut pratiquer la langue toute l'année avant le concours, lire la presse russe et française de manière à être au courant de l'actualité.

Par ailleurs, le russe est une langue à déclinaisons et le fait d'utiliser la forme люди à tous les cas, en dépit des tentatives bienveillantes de suggérer d'autres formes plus appropriées, n'était pas très convaincante... Le lexique était très pauvre, la phonétique déficiente et l'élocution très hésitante.

La compréhension générale du texte a été valorisée et la candidate a obtenu 8/20.